

**ASSEMBLEE DE CORSE
ASSEMBLEA DI CORSICA**

**DELIBERATION N° 17/150 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE
MODIFIANT LE REGLEMENT D'ATTRIBUTION DU PRIX
ANDRIA FAZI 2017**

**DELIBERAZIONE N° 17/150 AC DI L'ASSEMBLEA DI CORSICA
MUDIFICHENDU U REGULAMENTU D'ATTRIBUZIONE DI U PREMIU
ANDRIA FAZI 2017**

**SEANCE DU 1^{er} JUIN 2017
SEDUTA DI U 1^{ma} DI GHJUNGHJU DI U 2017**

L'An deux mille dix-sept et le premier juin, l'Assemblée de Corse, régulièrement convoquée, s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Jean-Guy TALAMONI, Président de l'Assemblée de Corse.

In u Dui mila è diciasette, u prima di ghjunghju, l'Assemblea di Corsica, convucata sicondu e regule, si hè adunita à u numeru impostu da a lege, in u locu solitu di e so sedute, sottu à a presidenza di u signore Jean-Guy TALAMONI, Presidente di l'Assemblea di Corsica.

**ETAIENT PRESENTS : M^{mes} et MM.
ERANU PRESENTI : e Signore è i Signori**

ARMANET Guy, BARTOLI Marie-France, BENEDETTI François, BERNARDI François, BIANCUCCI Jean, BORROMEI Vanina, BUCCHINI Dominique, CANIONI Christophe, CASALTA Mattea, CASANOVA-SERVAS Marie-Hélène, CESARI Marcel, CHAUBON Pierre, COLOMBANI Paul-André, COMBETTE Christelle, CORDOLIANI René, FAGNI Muriel, FILIPPI Marie-Xavière, GUIDICELLI Lauda, GUISEPPI Julie, LACOMBE Xavier, LEONETTI Paul, MONDOLONI Jean-Martin, NADIZI Françoise, NIVAGGIONI Nadine, ORSONI Delphine, OTTAVI Antoine, PARIGI Paulu Santu, POLI Laura Maria, PONZEVERA Juliette, PROSPERI Rosa, PUCCI Joseph, SANTONI-BRUNELLI Marie-Antoinette, SANTUCCI Anne-Laure, SIMEONI Marie, TALAMONI Jean-Guy, TATTI François, TOMA Jean, TOMASI Petr'Antone, VANNI Hyacinthe

**ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :
ERANU ASSENTI È AVIANU DATU PRECURA :**

M. BARTOLI Paul-Marie à M. TATTI François
Mme GRIMALDI Stéphanie à M. LACOMBE Xavier
Mme MARIOTTI Marie-Thérèse à M. TOMA Jean
Mme MURATI-CHINESI Karine à Mme COMBETTE Christelle
Mme OLIVESI Marie-Thérèse à Mme BARTOLI Marie-France
Mme RISTERUCCI Josette à M. BUCCHINI Dominique
M. SANTINI Ange à M. MONDOLONI Jean-Martin

ETAIENT ABSENTS : Mme et MM.

ERANU ASSENTI : a Signore è i signori

GIACOBBI Paul, GUIDICELLI Maria, de ROCCA SERRA Camille, ROSSI José, STEFANI Michel.

**L'ASSEMBLEE DE CORSE
L'ASSEMBLEA DI CORSICA**

- VU** le code général des collectivités Territoriales, titre II, livre IV, IV^{ème} partie,
VISTU u codice generale di e cullettività territoriale, titulu II, libru IV, parte IV^a,
- VU** la délibération n° 03/126 AC de l'Assemblée de Corse du 15 mai 2003 adoptant le nouveau règlement du « Premiu Andria Fazi »,
VISTU a deliberazione n° 03/126 AC di l'Assemblea di Corsica di u 15 di maghju di u 2003 aduttendu u novu regulamentu di u Premiu Andria Fazi,
- VU** la délibération n° 12/012 AC de l'Assemblée de Corse du 26 janvier 2012 portant adoption d'une motion relative à la prise en compte de l'épreuve écrite de langue corse de la série STG (sciences et technologies de la gestion) dans le dispositif du prix Andria Fazi,
VISTU a deliberazione n° 12/012 AC di l'Assemblea di Corsica di u 15 di maghju di u 2012 purtendu aduzzione di una muzione relativa à a presa in contu di a prova scritta di lingua corsa di a seria STG (scienze è tennulugia di a gestione) in u dispositivu di u Premiu Andria Fazzi,
- VU** la délibération n° 12/081 AC du 26 avril 2012 de l'Assemblée de Corse portant modification du règlement du prix Andria Fazi,
VISTU a deliberazione n° 12/081 AC di l'Assemblea di Corsica di u 26 d'aprile di u 2012 purtendu mudifica di u regulamentu di u Premiu Andria Fazi,
- VU** la délibération n° 15/083 AC de l'Assemblée de Corse du 16 avril 2015 approuvant le Plan « Lingua 2020 »,
VISTU a deliberazione n° 15/083 AC di l'Assemblea di Corsica di u 16 d'aprile di u 2015 appruvendu u Pianu « Lingua 2020 »,
- VU** la délibération n° 17/035 AC de l'Assemblée de Corse du 23 février 2017 portant approbation du Budget Primitif de la Collectivité Territoriale de Corse pour l'exercice 2017,
VISTU a deliberazione n° 17/035 AC di l'Assemblea di Corsica di u 23 di ferraghju di u 2017 purtendu aduzzione di u bugettu di a Cullettività di Corsica pà l'eserciziu 2017,
- VU** l'avis n° 2017-49 du Conseil Economique, Social et Culturel de Corse en date du 30 mai 2017,
VISTU l'avisu n° 2017-49 di u Cunsigliu Eeconomicu, Suciiale è Culturale di Corsica di u 30 di maghju di u 2017,
- SUR NANTU** rapport du Président du Conseil Exécutif de Corse,
à u raportu di u Presidente di u Cunsigliu Esecutivu di Corsica,

SUR rapport de la Commission du Développement Social et Culturel,
NANTU à u raportu di a Cumissione di u Sviluppù Suciale è Culturale,

**APRES EN AVOIR DELIBERE
DOPU DELIBERATU NE**

ARTICLE PREMIER :

ACCEPTE la modification du règlement d'attribution du Prix Andria FAZI 2017.

ARTICULU PRIMU :

ACCETTA a mudifica di u regulamentu d'attribuzione di u premiu Andria FAZI 2017

ARTICLE 2 :

La présente délibération fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité Territoriale de Corse.

ARTICULU 2 :

Issa deliberazione serà publicata in a raccolta di l'atti amministrativi di a Cullettività Territoriale di Corsica.

AJACCIO, le 1^{er} juin 2017
AIACCIU, u 1^{ma} di ghjunghju di u 2017

Le Président de l'Assemblée de Corse,
U Presidente di l'Assemblea di Corsica,

Jean-Guy TALAMONI

**ANNEXES
APPICCI**



**Mudifica di u regulamentu di u premiu Andria Fazi
Modification du règlement du prix Andria Fazi**

Rapport du Président du Conseil Exécutif de Corse

Raportu di u Presidente di u Cunsigliu Esecutivu di Corsica

U premiu Andria FAZI ricumpensa dapoi u 12 d'ottobre di u 1989 è ogni annu :

- u candidatu chì hà ottenutu a nota a più bona in lingua corsa à a prova scritta di u basciigliè in ogni sezione : scientifica, literaria, scenze è tennulugie di cundutta è di gestione ;
- u candidatu chì hà ottenutu a nota a più bona à a prova di storia è geugrafia presentata in lingua corsa à u diploma naziunale di u brevettu (sezzione bislingua).

Sinu à u 2002, e sezione literarie eranu sole concernate da una prova scritta. À partesi da u 2003, quessa hè stata appiicata à a sezione scientifica è in u 2012 à a sezione scenze è tennulugie di a gestione

Per arbitrà e note in casu d'ugualità à u scrittu, hè statu decisu, da deliberazione, di piglià in contu a nota di cuntrollu cuntinuu.

U regulamentu di u 2003 stabilia dinò una ricumpenza per u candidatu di terza bislingua chì ottenia a nota a più bona à a prova di storia è geugrafia presentata in lingua corsa à u diploma naziunale di u brevettu.

In u 2016, e mudalità d'esame, torna una volta, anu evoluatu è l'ultimu regulamentu (di u 2012) ùn hè più adattatu.

D'altre sezione di u basciigliè ch'è quelle premiate da u regulamentu cumportanu una prova di LV2 ubligatoria è meritanu dunque d'esse prese in contu ; hè statu prupostu à l'Assemblea, in a seduta di u 27 è 28 d'ottobre di u 2016, d'attribuisce i premii à i laureati di e sezione premiate di solitu è d'aghjunde ci e sezione: ES è ST2S. Per a sessione 2017 duie altre sezione sò concernate : STI2D è STL.

Vi prupongu ch'elle sianu ricumpensate e sezione chì a lingua corsa hè presente à u scrittu à a prova di u basciigliè à sapè: e sezione L, S, ES, STMG, ST2S, STI2D, STL cum'è u brevettu naziunale di i cullegi è vi pregu di mudificà in issu sensu u regulamentu d'attribuzione di u premiu Andria Fazi.

2 / L'attribuzione di i premii di u 2017 :

Per sta sessione 2017, vi prupongu dunque di dichjarà laureati l'elevi chì portanu l'eccellenza in lingua corsa, è di versà li à ognunu u premiu currepundente. Sia :

- à u laureatu di a sezione L : 2 300 €
- à u laureatu di a sezione S : 2 300 €
- à u laureatu di a sezione ES : 2 300 €
- à u laureatu di a sezione STMG : 2 300 €
- à u laureatu di a sezione ST2S : 2 300 €
- à u laureatu di a sezione STI2S : 2 300 €
- à u laureatu di a sezione STL : 2 300 €
- à u laureatu di u diploma naziunale di u brevettu (DNB) : 800 €

Sia una crescita per u 2017 di 9 200 € di pettu à a sessione 2016, per una somma glubale di 16 900 €.

Vi pregu di deliberà ne.

Le prix Andria Fazi récompense chaque année depuis le 12 octobre 1989 :

- le candidat qui a obtenu la meilleure note en langue corse, à l'épreuve écrite du baccalauréat dans les sections suivantes: scientifique, littéraire, science et technologie de conduite et de gestion ;
- le candidat qui a obtenu la meilleure note à l'épreuve d'histoire et géographie présentée en langue corse au diplôme national du brevet (section bilingue).

Jusqu'en 2002, seules les sections littéraires étaient concernées par une épreuve écrite. A partir de 2003, ce règlement a été étendu à la section scientifique et en 2012 à la section science et technologie de la gestion.

Pour départager les notes en cas de d'égalité à l'écrit il a été décidé de prendre en compte la note de contrôle continu.

Le règlement de 2003 établissait aussi qu'une récompense soit attribuée au candidat de troisième bilingue ayant obtenu la meilleure note à l'épreuve d'histoire et géographie présentée en langue corse au diplôme national du brevet.

En 2016, les modalités d'examen ont encore évolué et le dernier règlement (de 2012) n'est plus adapté.

D'autres sections que celles primées par le règlement comportent une épreuve de LV2 obligatoire et méritent donc d'être prises en compte : il a été proposé à l'Assemblée de Corse, durant la session du 27 et 28 octobre 2016, d'attribuer les prix aux lauréats des sections initialement primées et d'y adjoindre les sections ES et ST2S. Pour la session 2017 deux autres sections sont concernées : STI2D et STL.

Je vous propose de récompenser les sections où la langue corse est présente à l'écrit à l'épreuve du baccalauréat, à savoir : les sections L, S, ES, STMG, ST2S, STI2D, STL ainsi que le brevet national des collèges et je vous prie de modifier le règlement d'attribution du prix Andria Fazi en ce sens.

Pour cette session 2017, je vous propose donc de déclarer lauréats les élèves, qui portent l'excellence en langue corse, et de leur verser à chacun le prix correspondant. Soit

- au lauréat de la section L : 2 300 €
- au lauréat de la section S : 2 300 €
- au lauréat de la section ES : 2 300 €
- au lauréat de la section TMG : 2 300 €
- au lauréat de la section ST2S : 2 300 €
- au lauréat de la section STI2S : 2 300 €
- au lauréat de la section STL : 2 300 €
- au lauréat du diplôme national du brevet (DNB) : 800 €

Soit une augmentation pour 2017 de 9 200 € par rapport à la session 2016, pour un montant global de 16 900 €.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.